

ORLEANS PARISH SCHOOL BOARD



Superintendent | Henderson Lewis, Jr., Ph.D.

September 19, 2018

Dear Lafayette Academy Families,

I hope the new school year is off to a great start for your family. You and your children are our top priority at the Orleans Parish School Board (OPSB) and we want to ensure you are well-informed about the performance of your child's school and important decisions related to it.

As a part of our unique school system, all charter schools participate in a routine evaluation process during the last year of their charter contract. And, as part of my commitment to communicating openly with families, I am writing to let you know that Lafayette Academy is going through the typical charter school renewal process this fall.

You do not need to take any action at this time. We simply want to let you know this is occurring, and that we are available to support you and your family, with any questions or needs you may have.

When OPSB reviews a school's performance, it determines to what extent schools have met specific standards as described in the Charter School Accountability Framework which focus primarily on student learning outcomes. OPSB also reviews how well schools have complied with federal, state and local law and policy. You can learn more about OPSB's renewal standards on pages 5-8 at: <https://opsb.us/schools/charter-school-performance-framework/>.

If your school meets the performance standards, it will be renewed and continue to serve students for years to come. If your school does not meet those performance standards, OPSB will consider other options, which are either identifying a new organization to lead the school or ensuring you have priority in choosing a new school for the following school year.

Renewal decisions will be made no later than December 18th, after the Louisiana Department of Education issues its final school accountability results for the 2017-18 school year. **All schools participating in this process will continue to serve students for remainder of this school year as normal.** You will hear again from OPSB as soon as the decision is final and we will work with you on any next steps that may be needed.

Again, no action is needed on your part. However, if you have any questions, you can reach OPSB at 504-304-3520. Otherwise, please continue to enjoy the school year and look for additional information later this year.

Thank you for your time.

In service,

Dr. Henderson Lewis Jr., Superintendent



Septiembre 19, 2018

Estimadas Familias de Lafayette Academy,

Espero que este nuevo año escolar haya tenido un buen comienzo para su familia. En la Junta Escolar de la Parroquia de Orleans (OPSB), usted y su familia constituyen nuestra prioridad máxima. Por lo tanto, queremos asegurarnos de que estén bien informados en cuanto al desempeño de la escuela de su hijo y las decisiones importantes que vienen vinculadas con esto.

Como parte de nuestro sistema escolar singular, todas las escuelas chárter participan en un proceso de evaluación rutinario en el último año de su contrato de fletamento. Como parte de mi compromiso de comunicarme abiertamente con las familias, les escribo para hacerles saber que la escuela Lafayette Academy estará experimentando el proceso usual de renovación de contrato este otoño.

Por el momento no hace falta que haga nada. Simplemente queremos hacerle saber que esto está ocurriendo, y que estamos disponibles para ayudarles a usted y a su familia con cualquier pregunta o duda que puedan tener.

Al revisar su desempeño, OPSB determina hasta qué punto una escuela ha satisfecho ciertas normas detalladas en la Infraestructura de Rendimiento Escolar que se enfocan principalmente en los resultados de aprendizaje de los alumnos. OPSB también analiza qué tan bien una escuela ha cumplido con las leyes y políticas federales, estatales y locales. Pueden buscar mayor información respecto a las normas de renovación de OPSB en las páginas 5-8 de: <https://opsb.us/schools/charter-school-performance-framework/>

Si su escuela satisface las normas de rendimiento, se le renovará su contrato y le seguirá prestando servicio a los alumnos por varios años. Si su escuela no satisface las normas de rendimiento, OPSB considerará otras opciones, es decir identificaremos a una nueva organización para operar a la escuela o nos aseguraremos de que tengan prioridad en seleccionar una nueva escuela para el siguiente año escolar.

Las decisiones de renovación se tomarán a más tardar el 18 de diciembre, después de que el Departamento de Educación de Luisiana haya expedido sus resultados finales en cuanto a rendimiento escolar para el año escolar 2017-18. **Todas las escuelas participando en este proceso le seguirán prestando servicio a sus alumnos por el resto del año escolar sin cambio.** En cuanto se haya tomado una decisión final, estarán escuchando nuevamente de parte de OPSB y trabajaremos con ustedes en cualquier paso que se deba tomar en ese entonces.

Recalco, no hace falta que usted haga nada. Sin embargo, si llega a tener alguna pregunta, puede comunicarse con la Junta Escolar al 504-304-3520. Si no, espero que sigan disfrutando de este año académico y por favor estén pendientes de mayor información más adelante.

Gracias por su atención.

Cordialmente,

Dr. Henderson Lewis Jr., Superintendente

ORLEANS PARISH SCHOOL BOARD



Superintendent | Henderson Lewis, Jr., Ph.D.

Ngày 19 tháng 9, 2018

Thưa Quý Phụ Huynh của Trường Lafayette Academy,

Tôi hy vọng năm học mới được khởi đầu tốt đẹp cho gia đình quý vị. Quý vị và con em quý vị là mối quan tâm hàng đầu của Khu Học Chánh Quận Orleans (OPSB) và chúng tôi muốn đảm bảo quý vị được thông báo về sự học tập của con em từ trường và những quyết định quan trọng liên quan đến điều đó.

Là một phần của hệ thống trường học duy nhất của chúng tôi là tất cả các trường bán công đều phải tham gia vào quá trình đánh giá thường lệ vào năm cuối của hợp đồng với trường bán công. Và như tôi đã cam kết là giao tiếp công khai với quý vị, nên tôi viết thư này để báo cho quý vị biết rằng trường Lafayette Academy đang trải qua quá trình để được gia hạn hợp đồng vào mùa Thu này.

Quý vị không cần phải có bất cứ hành động gì trong thời điểm này. Chúng tôi đơn giản là muốn báo cho quý vị biết điều đang xảy ra, và chúng tôi luôn sẵn sàng để hỗ trợ quý vị và gia đình quý vị, với bất cứ câu hỏi gì hoặc cần gì.

Khi OPSB đánh giá thành tích của một trường học, họ dùng các tiêu chuẩn được trình bày trong Khuôn Khổ Trách Nhiệm Của Các Trường Bán Công và chủ yếu chú trọng vào thành quả học tập của học sinh. OPSB cũng xem xét lại các trường học có tuân thủ luật lệ và chính sách của liên bang, tiểu bang và địa phương không. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về tiêu chuẩn được gia hạn hợp đồng của OPSB từ trang 5-8 tại: <https://opsb.us/schools/charter-school-performance-framework/>

Nếu trường học đáp ứng được những tiêu chuẩn thành tích, nó sẽ được gia hạn hợp đồng và được tiếp tục phục vụ học sinh cho những năm tới. Nếu trường học không đáp ứng được những tiêu chuẩn thành tích đó, OPSB sẽ đưa ra các lựa chọn khác, xác định một ban tổ chức mới để điều hành trường hoặc đảm bảo ưu tiên cho quý vị trong việc chọn trường khác cho năm học tới.

Những quyết định về gia hạn hợp đồng sẽ được thực hiện không quá ngày 18 tháng 12, sau khi Sở Giáo Dục Louisiana đưa ra những kết quả cuối cùng về trách nhiệm của trường cho năm học 2017-18. **Tất cả các trường tham gia trong quá trình này sẽ tiếp tục phục vụ học sinh cho hết năm học này như thường lệ.** Quý vị sẽ được thông báo từ OPSB ngay sau khi kết quả được quyết định và chúng tôi sẽ cộng tác với quý vị cho các bước kế tiếp theo nhu cầu cần thiết.

Một lần nữa, không nên có hành động gì về phía quý vị. Tuy nhiên, nếu quý vị có bất cứ câu hỏi gì, quý vị có thể liên lạc đến OPSB ở số 504-304-3520. Nếu không, xin tiếp tục tận hưởng năm học này và theo dõi thông tin bổ sung vào cuối năm.

Cảm ơn quý vị đã dành thời gian.

Trong sự phục vụ,

Tiến sĩ Henderson Lewis Jr., Trưởng Học Khu